



**Torre Isozaki**  
 Milan, Italy  
 Arch. Arata Isozaki & Associates  
 Andrea Maffei Architects  
 2015

## Il Progetto / The Project

Insieme ai grattacieli firmati da Zaha Hadid e Daniel Libeskind, Torre Isozaki è il segno distintivo della piazza centrale di City Life a Milano. Alto 202 metri, l'edificio idealmente si ispira alla Colonna dell'Infinito (Endless Column) dello scultore rumeno Constantin Brancusi. Il progetto ha già conseguito la pre-certificazione LEED Gold.

*Together with the skyscrapers signed by Zaha Hadid and Daniel Libeskind, the Isozaki Tower is the distinctive mark of the central square of City Life in Milan. Standing 202 metres high, the building is ideally inspired by the Romanian sculptor Constantin Brancusi's Endless Column. The building has already achieved the LEED Gold pre-certification.*

## L'involucro edilizio / The building envelope

L'edificio conta 50 piani, di cui 46 destinati a funzioni dirigenziali, ed è caratterizzato da una estrema verticalità grazie alla sovrapposizione di una serie di moduli alti sei piani ciascuno. Ogni modulo è rivestito con un involucro a doppia pelle vetrata leggermente curva all'esterno, che rende l'edificio il primo grattacielo in Italia a dotarsi di una tripla vetrata esterna.

*The building has 50 floors, 46 of which accommodating executive offices, and is characterised by the extreme verticality generated by the superimposition of a series of 6-floor modules. Each module is covered by a glazed double-skin envelope slightly bending outwards, which makes the building the first skyscraper in Italy with a triple-glazed façade.*

## Il sistema ombreggiante / The shading system

Le quasi 4.000 tende Pellini Tende e Sistemi MAOP35 installate nell'edificio sono veneziane con lamelle microforate in alluminio da 35 mm, dotate di motorizzazione 230V dc e guidate nei loro 3,60 metri di altezza da cavi in acciaio.

*The almost 4,000 Pellini Tende e Sistemi blind systems MAOP35 installed in the building are venetian blinds using 35-mm micro-perforated aluminium slats, equipped with 230V dc motorisation and guided by steel cables across their 3,60-metre height.*

## Gli esecutori / The building companies

Schermature solari / Sun shading systems: **Pellini SpA**  
[www.pellini.net](http://www.pellini.net)

Vetrare triple / Triple glazing units: **AGC Interpane**  
[www.yourglass.com](http://www.yourglass.com)

Facciate / Façades: **Focchi SpA**  
[www.focchi.it](http://www.focchi.it)

## The Performances

	Valore/Value	Solo Vetro/Glass only (senza schermatura) (without blind)	Con schermatura/With blind aperta a 45°/open at 45°	Con schermatura/With blind chiusa/closed
Valore U <sub>g</sub> /U <sub>g</sub> value		0,7 W/m <sup>2</sup> K	-	-
Fattore Solare/Solar gain		33%	29%	23%
Trasmissione Luminosa/Light Transmission		56%	13%	7%

Simulazione secondo EN673, EN410, EN13363-2  
 Simulation according to EN673, EN410, EN13363-2

